



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

CONSIGLIO COMUNALE - GEMEINDERAT

**Verbale in forma sintetica del
22/07/2020**

redatto ai sensi dell'articolo 18 del Regolamento interno del Consiglio comunale come approvato con deliberazione n. 11 del 20 maggio 2020

**Kurzprotokoll vom
22/07/2020**

Dieses Kurzprotokoll wurde im Sinne von Artikel 18 der mit Beschluss Nr. 11 vom 20. Mai 2020 genehmigten Geschäftsordnung des Gemeinderates verfasst.

Il giorno **22/07/2020** alle ore 19:15, adempite le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sul Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, per determinazione della presidente (avviso n. prot. 56069 del 15.07.2020), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **22/07/2020** um 19:15 Uhr auf Einladung der Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 56069 vom 15.07.2020) in erster Einberufung zu einer öffentlichen Sitzung im Rathaus zusammengetreten. Zur Debatte stehen die Punkte auf der Tagesordnung.

	prese nti anwes end	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Armanini Sergio</i>		X		
<i>Augscheller David</i>	X			
<i>Balzarini Giorgio</i>	X			
<i>Brugger Josefa</i>	X			ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 2
<i>Brunner Josef</i>		X		
<i>Casolari Andrea</i>		X		
<i>Duschek Kurt</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Enz Peter</i>	X			
<i>Frötscher</i> <i>(Assessore/Referent)</i>	X			
<i>Freund Karl</i>	X			
<i>Ganner Alexandra</i>	X			
<i>Genovese Nino</i>	X			
<i>Giampieretti Lucia</i>	X			
<i>Holzgethan Anton</i>	X			
<i>Hölzl Gerhard</i>		X		
<i>Hörwarter Georg</i>	X			
<i>Kury Cristina</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Maestri Alessandro</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rösch Paul (Bürgermeister/sindaco)</i>	X			
<i>Rossi</i> <i>(Vicesindaco/Vizebürgermeister)</i>	X			
<i>Schir Francesca</i>	X			
<i>Strohmer</i> <i>(Assessora/Referentin)</i>		X		
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			
<i>Toccolini Adriano</i>	X			
<i>Valle Adriana</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>	X			
<i>Waldner Otto</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio (Assessore/Referent)</i>	X			
<i>Zanella Diego (Assessore/Referent)</i>	X			

Partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto) l'assessora:

An der Sitzung nimmt auch folgende Gemeindereferentin (ohne Stimmrecht) teil:

Madeleine Rohrer

Assiste la Vicesegretaria generale

Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin

Daniela Cinque

La presidente

Die Vorsitzende

Francesca Schir

riconosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung für eröffnet.

La presidente Schir propone di nominare scrutatori i consiglieri Balzarini e Ganner. Eseguita la votazione, la proposta risulta approvata con 27 e 1 astensione su 30 consiglieri e consigliere presenti (la consigliera Kury e il consigliere Zaccaria non erano presenti in aula).

OGGETTO n. 1:

(deliberazione n. 22)

ODONOMASTICA - ridenominazione di via Cadorna

Il sindaco illustra la proposta di deliberazione e annuncia che è stato presentato un emendamento.

Il cons. Enz presenta un pone una domanda in merito alla procedura rispetto alla trattazione delle proposte presentate. Risponde la presidente Schir.

La consigliera Kury informa quindi che la competente commissione consiliare ha preso atto della proposta di deliberazione.

Il vicesindaco prende la parola e traccia brevemente le biografie dei nominativi proposti.

Ile consigliere Enz e la consigliera Albieri intervengono per prendere posizione. Risponde il vicesindaco.

I consiglieri Augscheller, Ortner, Maestri e Mitterhofer intervengono sulla tematica e prendono posizione.

Interviene infine il vicesindaco.

Dal momento che non vi sono ulteriori richieste di intervento la presidente pone in votazione **l'emendamento:**

„Preso atto che l'allegato grafico identificativo di via Cadorna non riporta la stessa nel suo intero sviluppo (manca il primo tratto dopo via Caserme), si propone di sostituire l'allegato grafico in parola con nuovo allegato grafico, recante l'intero sviluppo della via.“

Eseguita la votazione, l'emendamento risulta **approvato** con 25 voti favorevoli e 4 astensioni su 30 consiglieri e consigliere presenti (la consigliera Kury non ha partecipato alla votazione).

Dal momento che non vi sono ulteriori richieste di intervento la presidente pone in votazione **la rosa di proposte nominative**.

La **prima votazione segreta** dà il seguente **esito:**

Vorsitzende Schir schlägt vor, die Ratsmitglieder Balzarini und Ganner zu Stimmzählern zu ernennen. Dieser Vorschlag wird mit 27 Jastimmen und 1 Enthaltung bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern gutgeheißen (die GemeinderätInnen Kury und Zaccaria waren abwesend).

TOP 1:

(Beschluss Nr. 22)

STRASSENAMEN - Umbenennung der Cadornastraße

Der Bürgermeister erläutert die Beschlussvorlage und gibt bekannt, dass ein Abänderungsantrag eingereicht wurde.

Gemeinderat Enz stellt eine Frage zur Vorgangsweise bei der Abstimmung, worauf Vorsitzende Schir antwortet.

Gemeinderätin Kury berichtet, dass die zuständige Ratskommission die Beschlussvorlage zur Kenntnis genommen hat.

Der Vizebürgermeister ergreift das Wort und stellt kurz die Biografien der vorgeschlagenen Namen vor.

Die GemeinderätInnen Enz und Albieri melden sich zu Wort und beziehen Position, worauf der Vizebürgermeister antwortet.

Die Gemeinderäte Augscheller, Ortner, Maestri und Mitterhofer äußern sich zum Thema und nehmen Stellung.

Abschließend meldet sich der Vizebürgermeister zu Wort.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Abänderungsantrag** zur Abstimmung:

„Festgestellt, dass aus der beigefügten Karte zur Identifizierung der Cadornastraße nicht der gesamte Verlauf ersichtlich ist (es fehlt der erste Abschnitt nach der Kasernenstraße), wird vorgeschlagen, diesen grafischen Anhang durch einen neuen zu ersetzen, der den gesamte Straßenverlauf zeigt.“

Infolge der Abstimmung wird der Abänderungsantrag mit 25 Jastimmen und 4 Enthaltungen bei 30 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (Ratsmitglied Kury hat an der Abstimmung nicht teilgenommen).

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende **die Namensvorschläge** zur Abstimmung.

Die **erste geheime Abstimmung** mit Stimmzettel führt zu diesem **Ergebnis:**

consiglieri/e presenti:	30
consiglieri/e votanti:	30
schede nulle:	2
schede bianche:	7

<u>voti espressi:</u>	
Anita Pichler	7
Elena Stern De Salvo	18
Aliza Mandel	5
Mathilde von Schwarzenberg	3
Cadorna	1

anwesende Ratsmitglieder:	30
abstimmende Ratsmitglieder:	30
ungültige Stimmzettel:	2
weiße Stimmzettel:	7

<u>abgegebene Stimmen:</u>	
Anita Pichler	7
Elena Stern De Salvo	18
Aliza Mandel	5
Mathilde von Schwarzenberg	3
Cadorna	1

La **seconda votazione segreta** dà il seguente **esito**:

consiglieri/e presenti:	30
consiglieri/e votanti:	30
schede nulle:	4
schede bianche:	8

<u>voti espressi:</u>	
Elena Stern De Salvo	17
Anita Pichler	1

Poichè nessuno dei due nominativi rimanenti ha ottenuto la maggioranza dei due terzi, **l'attuale via Cadorna non viene rinominata.**

La consigliera Brugger (31) entra in aula.

Sono le ore 20:45 e la presidente Schir ricorda che i/le consiglieri/e che desiderano proseguire in videoconferenza possono lasciare l'aula. La seduta riprende alle ore 21:09.

La presidente Schir prega i presenti di prendere posto e passa a fare l'appello nominale:

Die **zweite geheime Abstimmung** mit Stimmzettel führt zu diesem **Ergebnis**:

anwesende Ratsmitglieder:	30
abstimmende Ratsmitglieder:	30
ungültige Stimmzettel:	4
weiße Stimmzettel:	8

<u>abgegebene Stimmen:</u>	
Elena Stern De Salvo	17
Anita Pichler	1

Da für keine der beiden verbliebenen Namen die Zweidrittelmehrheit erreicht wurde, **wird die derzeitige Cadornastraße nicht umbenannt.**

Gemeinderätin Brugger (31) betritt den Saal.

Es ist 20:45 Uhr; Vorsitzende Schir erinnert, dass die GemeinderätInnen, welche die Sitzung in Videokonferenz fortsetzen möchten, den Saal verlassen können. Um 21:09 Uhr wird die Sitzung wieder aufgenommen.

Vorsitzende Schir ersucht die Anwesenden Platz zu nehmen und geht zum Appell über:

	pre senti anwes end	ass. giust. ger. abw.	ass. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>			X	
<i>Armanini Sergio</i>		X		
<i>Augscheller David</i>	X			
<i>Balzarini Giorgio</i>			X	
<i>Brugger Josefa</i>	X			ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 2
<i>Brunner Josef</i>		X		
<i>Casolari Andrea</i>		X		
<i>Duschek Kurt</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Enz Peter</i>	X			
<i>Frötscher</i> <i>(Assessore/Referent)</i>	X			
<i>Freund Karl</i>	X in streaming			
<i>Ganner Alexandra</i>			X	ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 2 (in streaming)
<i>Genovese Nino</i>	X			
<i>Giampieretti Lucia</i>	X			
<i>Holzgethan Anton</i>	X			
<i>Hölzl Gerhard</i>		X		
<i>Hörwarter Georg</i>			X	ordine del giorno/Tagesordnungspunkt 3
<i>Kury Cristina</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Maestri Alessandro</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rösch Paul (Bürgermeister/sindaco)</i>	X			
<i>Rossi</i> <i>(Vicesindaco/Vizebürgermeister)</i>	X			
<i>Schir Francesca</i>	X			
<i>Strohmer</i> <i>(Assessora/Referentin)</i>		X		
<i>Taranto Walter</i>			X	
<i>Tischler Heinrich</i>	X			
<i>Toccolini Adriano</i>	X			
<i>Valle Adriana</i>	X in streaming			
<i>Waldner Michael</i>	X in streaming			
<i>Waldner Otto</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio (Assessore/Referent)</i>	X			
<i>Zanella Diego (Assessore/Referent)</i>	X			

OGGETTO n. 2:
(deliberazione n. 23)
salvaguardia degli equilibri di bilancio di cui all'art. 193 del testo unico del 18 agosto 2000, n. 267

Il consigliere Roat informa quindi che la commissione consiliare competente si è espressa

TOP 2:
(Beschluss Nr. 23)
Sicherung des Haushaltsausgleichs gemäß Artikel 193 des Einheitstextes Nr. 267 vom 18. August 2000

Gemeinderat Roat berichtet, dass sich die zuständige Ratskommission mit 3 Jastimmen und

in merito alla deliberazione con 3 voti a favore e 3 astensioni.

L'assessore Zaccaria illustra la proposta di deliberazione.

Non essendoci ulteriori richieste di intervento la Presidente pone in votazione **la deliberazione e l'immediata esecutività** della stessa.

Eseguita la votazione per appello nominale la deliberazione viene **approvata** con 16 voti favorevoli e 9 astensioni su 25 consiglieri e consigliere presenti nonché **dichiarata immediatamente esecutiva** (i/le consiglieri/e Albieri, Balzarini, Hörwarter, Taranto, Waldner M. e Waldner O. non erano presenti in aula al momento della votazione).

**OGGETTO n. 3:
(deliberazione n. 24)
Prima modifica al Documento unico di programmazione (DUP) 2020-2022**

**OGGETTO n. 4:
(deliberazione n. 25)
Bilancio di previsione 2020/2022 - II variazione di bilancio**

Il consigliere Roat informa che la commissione consiliare competente si è espressa in merito alla deliberazione con 4 voti a favore e 2 astensioni sul primo emendamento al DUP 2020/2022.

Il Sindaco interviene per illustrare le linee guida adottate per comporre il pacchetto di misure legate al coronavirus.

Il consigliere Enz sottolinea che l'ultima votazione è stata possibile solo grazie alla presenza dell'opposizione.

Con l'aiuto di una presentazione su schermo l'assessore Zaccaria illustra la proposta di deliberazione e entra nel merito degli aspetti tecnici; concludendo presenta il documento voto concernente i contributi all'Azienda di Soggiorno.

I consiglieri Enz e Toccolini prendono la parola e pongono domande, alle quali rispondono l'assessore Zaccaria e il vicesindaco nonché gli assessori Zanella, Rohrer e Frötscher.

L'assessore Zanella pone illustra il documento voto sul tema "5G" dopodiché l'assessora Rohrer aggiunge ulteriori informazioni.

Non essendoci altre richieste di intervento la presidente pone in votazione **il documento voto presentato ai sensi dell'art. 27 del Regolamento interno del Consiglio comunale e concernente "Contributi all'Azienda di Soggiorno"**.

„Considerata la Convenzione in essere tra

3 Enthaltungen für die Beschlussvorlage geäußert hat.

Gemeindereferent Zaccaria erläutert die Beschlussvorlage.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschluss und die unverzügliche Vollziehbarkeit** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmungen durch Namensaufruf wird der Beschluss mit 16 Jastimmen und 9 Enthaltungen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** und für **unverzüglich vollziehbar** erklärt (die GemeinderätInnen Albieri, Balzarini, Hörwarter, Taranto, Waldner M. und Waldner O. waren bei den Abstimmungen abwesend).

**TOP 3:
(Beschluss Nr. 24)
1. Abänderung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2020 – 2022**

**TOP 4:
(Beschluss Nr. 25)
Haushaltsvoranschlag 2020/2022 – 2. Haushaltsänderung**

Gemeinderat Roat berichtet, dass sich die zuständige Ratskommission mit 4 Jastimmen und 2 Enthaltungen für die Beschlussvorlage „1. Abänderung ESD 2020/2022“ geäußert hat.

Der Bürgermeister ergreift das Wort und geht insbesondere auf die Leitlinien bei der Schnürung des Maßnahmenpakets anlässlich des Coronavirus ein.

Gemeinderat Enz betont, dass die vorherige Abstimmung nur dank der Anwesenheit der Opposition möglich war.

Gemeindereferent Zaccaria erläutert mithilfe einer Leinwandpräsentation die Beschlussvorlagen und geht auf die technischen Aspekte ein; abschließend stellt er die Anwendungsrichtlinie bezogen auf die Beiträge an die Kurverwaltung vor.

Die Gemeinderäte Enz und Toccolini ergreifen das Wort und stellen Fragen, worauf Gemeindereferent Zaccaria, der Vizebürgermeister, die GemeindereferentInnen Zanella, Rohrer und Frötscher antworten.

Gemeindereferent Zanella stellt die Anwendungsrichtlinie zum Thema „5G“ vor; Gemeindereferentin Rohrer erteilt abschließend ergänzende Informationen.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, verliert die Vorsitzende zunächst die **Anwendungsrichtlinie im Sinne von Art. 27 der Geschäftsordnung des Gemeinderates betreffend „Beiträge an die Kurverwaltung“:**

Comune e Azienda di Soggiorno Rep. N. 25714, in esecuzione alla delibera del Consiglio comunale n. 46 del 12.5.2016, che all'art. 6 disciplina "Obblighi e impegni del Comune", tra i quali l'entità dei trasferimenti annuali che in Comune dispone, in ragione della propria disponibilità finanziaria e delle modifiche che interverranno nell'ammontare dell'imposta di soggiorno.

Considerata l'emergenza Covid che ha ridotto notevolmente i flussi turistici a Merano determinando di fatto un crollo delle entrate derivanti dall'imposta di soggiorno oltre alle mancate entrate derivanti da sponsorizzazioni che faranno sì che il bilancio di Azienda di Soggiorno subisca un deficit ipotizzabile a circa 600.000 Euro;

valutato che solo riprendendo in modo imponente l'attività di marketing specificatamente mirata al posizionamento di Merano si potranno contenere ulteriori perdite;

considerato che il trasferimento annuale del Comune, in base alla convenzione sopra citata, ammonta a Euro 300.000 a parziale copertura dei costi fissi, Euro 150.000 per manifestazioni oltre a Euro 100.000 per investimenti condivisi con il Comune;

rilevato che a causa dell'emergenza Covid non sarà possibile sostenere la maggior parte delle manifestazioni tradizionali e che non saranno previsti investimenti in quanto tutte le entrate saranno utilizzate per le attività correnti e per il marketing;

il Consiglio delibera che

1) i contributi comunali previsti da convenzione nel 2020 (300.000+150.000+100.000 per investimenti), a causa della particolare e difficile situazione generale, siano concessi in parte corrente, al fine di contenere il deficit di bilancio previsto;

2) si prescinde, in deroga alla convenzione Rep. N. 25714, dalla rendicontazione da parte di Azienda di Soggiorno delle spese per manifestazioni e investimenti ai sensi del Regolamento comunale per la concessione di contributi ad associazioni, enti, comitati soggetti e persone."

La presidente da infine lettura del **documento voto sul tema "5G"**.

"Premesso che:

il Consiglio dell'Autorità per le Garanzie nelle Comunicazioni, ad esito della consultazione pubblica avviata con la delibera n. 89/18/CONS,

„Die laufende Vereinbarung der Stadtgemeinde mit der Kurverwaltung Meran Urkundenregister-Nr. 25714 zur Vollstreckung des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 46 vom 12.05.2016 wurde eingesehen. Darin ist unter Artikel 6 „Verpflichtungen der Stadtgemeinde“ u. a. die Höhe der jährlichen Zuwendungen der Stadtgemeinde festgelegt, die sich nach den zur Verfügung stehenden finanziellen Mittel sowie den Änderungen der Aufenthaltsabgabe richtet.

Durch den COVID-Notstand kommen weit weniger Touristen nach Meran, was dazu führt, dass die Einkünfte aus der Aufenthaltsabgabe sowie die Sponsorengelder wesentlich geringer ausfallen. Deshalb ist ein Jahresabschluss der Kurverwaltung Meran mit geschätztem Defizit von etwa 600.000 Euro absehbar.

Um weitere Verluste zu verhindern, sind umfangreiche Marketingstrategien nötig, die für Meran werben und die Stadt stärker positionieren.

Die jährliche Zuwendung der Stadtgemeinde beträgt gemäß der genannten Vereinbarung 300.000 Euro zur partiellen Deckung der laufenden Kosten, 150.000 Euro für Veranstaltungen sowie 100.00 Euro für Investitionen.

Da aufgrund des COVID-Notstands der Großteil der jährlich stattfindenden Veranstaltungen nicht unterstützt werden kann und keine Investitionen getätigt werden, sondern alle Einnahmen der Deckung der laufenden Kosten sowie der Marketingkosten zugute kommen werden,

beschließt der Gemeinderat,

1. die in der Vereinbarung für 2020 vorgesehenen Gemeindegzuschüsse (300.000 + 150.000 + 100.000 für Investitionen) aufgrund der außergewöhnlichen und schwierigen Lage zur Deckung laufender Ausgaben zu gewähren, um das veranschlagte Haushaltsdefizit einzudämmen.

2. In Abweichung von der Vereinbarung der Stadtgemeinde mit der Kurverwaltung Meran Urkundenregister-Nr. 25714 wird auf den Rechenschaftsbericht der Kurverwaltung über die Ausgaben für Veranstaltungen und Investitionen gemäß der Verordnung über die Gewährung von Zuschüssen an Vereine, Verbände, Institutionen, Komitees, an sonstige Rechtssubjekte und Personen verzichtet."

Anschließend verliest die Vorsitzende **die Anwendungsrichtlinie zum Thema „5G“**:
"Prämissen:

Im Anschluss an die mit Beschluss Nr. 89/18/CONS eingeleitete öffentliche Konsultation hat der Rat der Aufsichtsbehörde für das Kommunikationswesen (AGCOM) mit Beschluss

ha approvato con delibera n. 231/18/CONS le procedure per l'assegnazione e le regole per l'utilizzo delle frequenze disponibili nelle bande 694-790 MHz, 3600-3800 MHz e 26.5-27.5 GHz per sistemi terrestri di comunicazioni elettroniche di quinta generazione (5G);

manca attualmente studi di valutazione approfonditi sul rischio sanitario e per l'ecosistema nel lungo periodo derivabile dalla diffusione di nuove antenne di tecnologia 5G; la pubblicazione del 20-12-2018 dello SCHEER (Scientific Committee on Health, Environmental and Emerging Risks – Il Comitato scientifico indipendente della Commissione europea che si occupa di individuare i nuovi rischi emergenti per la salute dell'uomo) intitolata "Statement on emerging health and environmental issues", inserisce il 5G tra i nuovi 14 temi che nel futuro potranno rappresentare dei pericoli per la salute umana e l'ambiente. Nel documento viene affermato "On the horizon, a new generation of even shorter high frequency 5G wavelengths is being proposed to power the Internet of Things (IoT). The IoT promises us convenient and easy lifestyles with a massive 5G interconnected telecommunications network. However, the expansion of broadband with shorter wavelength radiofrequency radiation highlights the concern that health and safety issues remain unknown. Controversy continues with regard to harm from current 2G, 3G and 4G wireless technologies. 5G technologies are far less studied for human or environmental effects" (Russell, 2018)". Pertanto secondo il Comitato le possibili ripercussioni su salute e sicurezza rimangono sconosciute.

Secondo la Commissione europea, il principio di precauzione può essere invocato quando un fenomeno, un prodotto o un processo può avere effetti potenzialmente pericolosi, individuati tramite una valutazione scientifica e obiettiva, se questa valutazione non consente di determinare il rischio con sufficiente certezza;

spetta al Sindaco, nella Sua veste di ufficiale di Governo e massima autorità sanitaria locale in ossequio all'art. 32 della Costituzione ed al principio di precauzione sancito dal diritto comunitario e dall'art. 3 ter del D. L.vo n. 152/2006, al fine di fronteggiare la minaccia di danni alla salute per i cittadini, di adottare le migliori tecnologie disponibili e di assumere ogni misura e cautela volte a ridurre significativamente e, ove possibile, eliminare l'inquinamento elettromagnetico e le emissioni prodotte ed i rischi per la salute della popolazione.

Nr. 231/18/CONS die Verfahren für die Zuweisung und die Regelung zur Nutzung der Frequenzen, die in den Frequenzbereichen 694-790 MHz, 3600-3800 MHz und 26,5-27,5 GHz für terrestrische elektronische Kommunikationssysteme der fünften Generation (5G) verfügbar sind, genehmigt.

Es fehlen derzeit eingehende Studien zur Einschätzung der langfristigen Risiken für die Gesundheit und das Ökosystem, die vom Einsatz der neuen 5G-Sendeanlagen ausgehen könnten.

Laut Veröffentlichung des unabhängigen wissenschaftlichen Ausschusses der Europäischen Kommission „Gesundheit, Umwelt und neu auftretende Risiken“ - SCHEER vom 20.12.2018 zur Erfassung neu auftretender Risiken für die menschliche Gesundheit mit dem Titel „Statement on Emerging Health and Environmental Issues“ ist die 5G-Technologie eine der 14 potenziellen Bedrohungen der Zukunft für die Gesundheit der Menschen und die Umwelt. In diesem Dokument wird Folgendes festgehalten: „On the horizon, a new generation of even shorter high frequency 5G wavelengths is being proposed to power the Internet of Things (IoT). The IoT promises us convenient and easy lifestyles with a massive 5G interconnected telecommunications network. However, the expansion of broadband with shorter wavelength radiofrequency radiation highlights the concern that health and safety issues remain unknown. Controversy continues with regard to harm from current 2G, 3G and 4G wireless technologies. 5G technologies are far less studied for human or environmental effects“ (Russell, 2018).“ Der Ausschuss ist daher der Ansicht, dass die möglichen Auswirkungen auf Gesundheit und Sicherheit noch unerforscht sind. Wenn ein Phänomen, Produkt oder Prozess im Rahmen einer objektiven wissenschaftlichen Untersuchung für potenziell gefährlich eingestuft wird und es aber anhand der Ergebnisse dieser Untersuchung nicht möglich ist, das potenzielle Risiko mit ausreichender Sicherheit einzuschätzen, besteht nach Auffassung der Europäischen Kommission die Möglichkeit, sich auf das Vorsorgeprinzip zu berufen.

Es obliegt dem Bürgermeister in seiner Eigenschaft als Regierungsbeamter und höchster Garant der öffentlichen Gesundheit gemäß Artikel 32 der Verfassung und nach dem im Gemeinschaftsrecht verankerten Vorsorgeprinzip sowie nach Maßgabe von Artikel 3/ter des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 152/2006, die besten zur Verfügung stehenden Technologien einzusetzen und alle Maßnahmen und Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um der Bedrohung durch Gesundheitsschäden für die Bürgerinnen und Bürger wirksam zu begegnen und den Elektrosmog, die erzeugten Emissionen und die Risiken für die Gesundheit der Bevölkerung entschieden zu reduzieren und,

Dato atto che:

in data 15-05-2020 questa amministrazione ha inviato al Ministro della Salute on. Roberto Speranza, al Ministro dello Sviluppo Economico Sen. Stefano Patuanelli e al Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare Gen. B. Sergio Costa una lettera (prot. 38464) per sollecitare lo svolgimento di adeguate indagini indipendenti sulle possibili conseguenze sanitarie che potrebbero comportare le frequenze 5G e per richiedere se la soprarichiamata autorizzazione governativa all'utilizzo di tale tecnologia sul territorio italiano sia stata preceduta dall'acquisizione di apposito parere da parte dei suddetti Ministeri;

il Comune di Merano sta garantendo ad oggi all'85% della popolazione l'accesso alla banda larga ed ha in previsione, grazie ad un piano di sviluppo con gli operatori telefonici nazionali, la copertura integrale del territorio che si attuerà nei prossimi 18 mesi; e dato che il Comune sta proseguendo in sinergie con la società a capitale pubblico infranet alla infrastrutturazione della rete di fibra ottica finalizzata a garantire l'accesso alla banda ultra larga nel medio periodo e che quindi anche una sospensione ed un procrastinarsi della sperimentazione sul 5G non porterebbe quindi ad alcun ritardo nelle politiche di sviluppo economico, sociale e culturale della comunità.

Il Consiglio Comunale incarica il Sindaco nell'eventualità che il d.l. semplificazioni del 16.7.2020 non venga convertito in legge a emanare un'ordinanza con decorrenza immediata e fino a revoca, in cui venga prevista la sospensione dell'installazione e/o della attivazione di impianti di telefonia mobile con tecnologie 5G sul territorio comunale di Merano in applicazione del principio di precauzione stabilito dall'Unione europea e in attesa di studi approfonditi sugli effetti delle radiofrequenze 5G.

La presidente pone in votazione la **deliberazione "Prima modifica al Documento unico di programmazione (DUP) 2020-2022"**.

In seguito alla votazione per appello nominale il **documento voto su "Contributi all'Azienda di Soggiorno" viene approvato** con 17 voti favorevoli e 8 astensioni su 25 consiglieri e consiglieri presenti; **il documento voto sul tema "5G" viene approvato** con 20 voti favorevoli e 5 astensioni su 25 consiglieri e consiglieri presenti; **la deliberazione viene approvata** con 19 voti favorevoli e 6 astensioni su 25 consiglieri e consiglieri presenti (a tutte e tre le votazioni risultavano assenti i/le consiglieri/e Albieri, Balzarini, Duso, Maestri, Taranto e Valle).

soweit möglich, zu beseitigen.

Ferner wird Folgendes vorausgeschickt:

Am 15.05.2020 hat die Stadtverwaltung ein Schreiben an den Gesundheitsminister und Abgeordneten Roberto Speranza, den Minister für Wirtschaftsentwicklung Senator Stefano Patuanelli und den Minister für Umwelt und Schutz von Land und Meer Gen. B. Sergio Costa (Prot. 38464) geschickt, um sie darum zu ersuchen, angemessene unabhängige Untersuchungen in Bezug auf die möglichen gesundheitlichen Folgen der 5G-Frequenzen zu veranlassen, und sie zu fragen, ob sie vor Erteilung der oben genannten Genehmigung der Regierung, diese Technologie auf italienischem Staatsgebiet zu nutzen, ein diesbezügliches Fachgutachten eingeholt haben.

Die Stadtgemeinde Meran ermöglicht gegenwärtig einem Anteil von 85 % der Bevölkerung den Breitbandzugang und plant dank eines Entwicklungsplanes mit den italienischen Telefonanbietern, das Staatsgebiet in den nächsten 18 Monaten in dieser Hinsicht vollständig abzudecken. Da die Stadtgemeinde ferner weiterhin in Synergie mit der staatlichen Gesellschaft Infranet am Ausbau der Infrastrukturen für das Glasfasernetz arbeitet, um mittelfristig den Zugang zum Ultrabreitband zu gewährleisten, würde daher selbst eine Aussetzung und Verschiebung der Erprobung der 5G-Technologie zu keiner Verzögerung hinsichtlich der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Entwicklungspolitik der Gemeinde führen.

Der Meraner Gemeinderat beauftragt demnach den Bürgermeister für den Fall, dass das Gesetzesdekret zu den Vereinfachungen vom 16.07.2020 nicht in ein Gesetz umgewandelt wird, mit sofortiger Wirkung und bis auf Widerruf eine Anordnung zu erlassen, um die Installation bzw. Inbetriebnahme von Mobilfunksystemen mit 5G-Technologie in der Stadtgemeinde Meran unter Berufung auf das von der Europäischen Union festgelegte Vorsorgeprinzip und bis zum Vorliegen eingehender Untersuchungen der Auswirkungen von 5G-Funkfrequenzen auszusetzen.

Zum Schluss bringt die Vorsitzende den **Beschluss „1. Abänderung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2020 – 2022“** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmungen durch Namensaufruf wird die **Anwendungsrichtlinie zum Thema „Beiträge an die Kurverwaltung“** mit 17 Jastimmen und 8 Enthaltungen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt**; die **Anwendungsrichtlinie zum Thema „5G“** wird mit 20 Jastimmen und 5 Enthaltungen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** und der Beschluss wird mit 19 Jastimmen und 6 Enthaltungen bei 25 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** (bei allen 3 Abstimmungen waren die GemeinderätInnen Albieri, Balzarini, Duso,

L'assessore Zaccaria interviene e illustra brevemente la proposta di deliberazione **"Prima modifica al Documento unico di programmazione (DUP) 2020-2022"**.

Dal momento che non vi sono ulteriori richieste di intervento la presidente pone in votazione la **proposta di deliberazione "Bilancio di previsione 2020/2022 - II variazione di bilancio"** e l'immediata esecutività.

Eseguita la votazione per appello nominale la deliberazione viene **approvata** con 17 voti favorevoli e 5 astensioni su 22 consiglieri e consigliere presenti nonché **dichiarata immediatamente esecutiva** (i/le consiglieri/e Albieri, Balzarini, Duso, Enz, Maestri, Taranto, Valle, Waldner M. e Waldner O. non erano presenti in aula al momento della votazione).

Alle ore 22:58 la presidente dichiara chiusa la seduta.

Fatto, letto e sottoscritto

Maestri, Taranto und Valle abwesend).

Gemeindereferent Zaccaria ergreift das Wort und stellt die Beschlussvorlage **„1. Abänderung des Einheitlichen Strategiedokuments (ESD) 2020 – 2022“** kurz vor.

Da keine weiteren Wortmeldungen vorliegen, bringt die Vorsitzende den **Beschluss „Haushaltsvoranschlag 2020/2022 – 2. Haushaltsänderung“** und **die unverzügliche Vollziehbarkeit** zur Abstimmung.

Infolge der Abstimmungen durch Namensaufruf wird der Beschluss mit 17 Jastimmen und 5 Enthaltungen bei 22 anwesenden Ratsmitgliedern **genehmigt** und für **unverzüglich vollziehbar** erklärt (die GemeinderätInnen Albieri, Balzarini, Duso, Enz, Maestri, Taranto, Valle, Waldner M. und Waldner O. waren bei den Abstimmungen abwesend).

Um 22:58 Uhr beendet die Vorsitzende die Sitzung.

Geschrieben, gelesen und gezeichnet

LA PRESIDENTE/DIE VORSITZENDE
f.to/gez. Francesca Schir

LA SEGRETARIA/DIE SCHRIFTFÜHRERIN
f.to/gez. Daniela Cinque